

**SREĆNI I KAD  
JE TEŠKO**



# **SREĆNI I KAD JE TEŠKO**

Napisao i ilustrovao  
Endru Metjuz

Prevela sa engleskog  
Milana Đurašinov

Mono i Manjana  
2010.

*Naslov originala*  
*Andrew Matthews - Happiness in hard times*  
Copyright © 2009 by Andrew Matthews and Seashell Publishers  
All rights reserved.  
Translation Copyright © 2010 Mono i Manjana

*Izdavač*  
Mono i Manjana

*Za izdavača*  
Miroslav Josipović  
Nenad Atanasković

*Glavni i odgovorni urednik*  
Aleksandar Jerkov

*Urednik*  
Vojin V. Ančić

*Prevod*  
Milana Đurašinov

*Lektura*  
Bedrija Arsić

*Tehnički urednik*  
Goran Skakić

*Priprema za štampu*  
Zlatko Lekić

*Štampa*  
Elvod-print, Lazarevac

CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Narodna biblioteka Srbije, Beograd

**МЕТЈУЗ, Ендру**

Srećni i kad je teško / napisao i ilustrovaо Endru Metjuz ; prevela sa  
engleskog Milana Đurašinov. - Beograd : Mono i Manjana, 2010 (Lazarevac :  
Elvod-print). - 177 str. : ilustr. ; 24 cm

Prevod dela: Happiness in Hard Times / Andrew Matthews. - Tiraž 1.000.

ISBN 978-86-7804-271-3

COBISS.SR-ID 176670476

## Milionima čitalaca naše knjige širom sveta...

Ne znam odakle da počnem ili šta da kažem, ili kako da izrazim našu zahvalnost za vašu odanost, velikodušnost i i-mejllove koje nam šaljete iz dana u dan, jer reći samo hvala, izgleda nije dovoljno.

Endru i ja smo duboko dirnuti i neizmerno smo vam zahvalni na stalnoj podršci i kontaktu koji održavate s nama. Želim da vas obavestim da izuzetno cenimo i pročitamo svaki vaš i-mejl. Hvala vam od sveg srca.

Mom dragom prijatelju Rejkasonu – bivšem direktoru Tauer buksa – hvala Vam na tome što ste me neprestano ohrabrivali da istrajem u svojim naporima da napišem knjigu *Srećni i kad je teško*. Na svoj nenametljiv, blag način, Vi ste me uverili da napišem knjigu prikladnu našem dobu. Bog Vas blagoslovio, Majkl.

Najdublje zahvaljujem svima vama koji ste se sa svojim životnim pričama odazvali pozivu da mi pomognete. Odgovorili ste tako brzo i ljubazno. Poslali ste nam hiljade i-mejllova. Svaka vaša priča predstavlja neiscrpan izvor inspiracije za Endrua i mene. Divim se vašoj snazi i hrabrosti. Čestitam vam na tome što ste odlučili da krenete napred i nastavite potragu za srećom uprkos izazovima. Vi ste mi pomogli da napišem ovu knjigu za obične ljude koji se svakodnevno susreću sa izazovima.

Eni Bekhaus, Adrijan Elmer, Alfred Ingel, Mark Kenvej, Džef Meklar, Rod Madžvej, Dajan Malahi, Moja Malvej, Čeri Parker, Dženi Truran-Elison, Kreg, Hong, Džo, Karmen, Frenk i Marija, hvala vam na tome što ste podelili s nama svoja iskustva.

Otkrili ste nam svoju dušu tako hrabro. Otvorili ste nam svoje srce kad god smo razgovarali. Ništa niste zadržali u srcu. Podelili ste s nama svoje životne priče u nadi da će one inspirisati drugog da se oseća bolje. Svima vama, moj duboki naklon!

A vama čitaoci... ovo je knjiga za obične ljude koji svakodnevno nailaze na izazove. Ova knjiga je za vas. Ovo je knjiga za vaše prijatelje, vašu porodicu, vaše kolege, vaše susede. Ovo je knjiga namenjena ljudima koje upoznajete na putovanjima i ljudima za koje znate da im je teško.

*Srećni i kad je teško* namenjena je i onim ljudima koji nisu prošli kroz teške periode u životu. Ona širi vaše horizonte. Ona će vas vratiti na pravi put. I doneti vam dublji uvid u to da vas čeka bolja i svetlija budućnost – i podsetiti na to koji putevi vode ka njoj.

*Srećni i kad je teško* je knjiga koja će inspirisati mnogo, mnogo čitalaca.

Vaše putovanje do duševnog mira i sreće već je započelo. Želim vam sve najbolje.

Džuli M. Metjuz

Izdavač



# SADRŽAJ

## **1. PRIHVATITE STVARI TAKVE KAKVE JESU** **9**

Da li je sebično tražiti sreću?  
Zašto je život tako težak?  
Da nije toga, ja bih bio srećan

## **2. KAKO DA PREVAZIĐETE KRIZE** **31**

Kad vas život zaboli  
Da li možete da izaberete sreću?

## **3. MISLI** **49**

Vaš um je magnet  
Očajanje i otuđenost  
Privlačimo ono što osećamo  
Zašto mi se to desilo?

## **4. VOLITE SEBE** **59**

## **5. VEZE** **75**

Okrivljavanje i opraštanje  
Nikada to sebi neću oprostiti!

## **6. NOVAC** **89**

Sve sam izgubio!  
Dobro je zarađivati novac!  
Uverenja nas drže u klopci

## **7. BOGATSTVO** **101**

Da li vas novac zaista čini srećnim?  
Bogati ljudi investiraju, siromašni  
troše  
Gde počinje bogatstvo

## **8. UVIDI** **119**

Usredsredite se na ono što želite  
Obaveza  
Ali ja ne mogu da se promenim

## **9. ZAHVALNOST** **133**

U svemu tražite dobru stranu

## **10. BUDITE LEŽERNI!** **141**

Kako da privučete priliku  
Svet ne mora da se menja

## **11. ZATRAŽITE POMOĆ** **149**

Tražite ono što želite  
Pronađite odgovore

## **12. ZAŠTO JE VAŽNO DA BUDETE SREĆNI** **157**





## PRIHVATITE STVARI TAKVE KAKVE JESU

Na putovanju oko sveta biciklom, moj prijatelj Aden zaustavio se u jednom zapadnom afričkom selu da bi pomogao da se sagradi pekara. Rekao je:

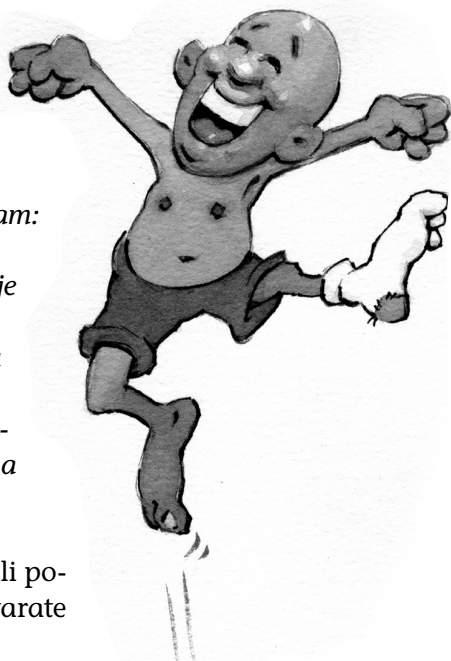
*Trebalo nam nekoliko meseci da sagradimo pekaru. Cigle smo napravili od srušenih mravinjaka, a deca iz sela bi dolazila svaki dan da nam pomažu. Nijedno dete nije imalo cipele, ali je jedan srećni mališan uvek nosio jednu čarapu bez cipela, i to samo jednu. Imao je oko deset godina, i ja sam ga zvao Čarapa.*

*Na kraju me je radoznalost savladala. Rekao sam: „Čarapo, reci mi nešto o čarapi koju nosiš?”*

*Na to je on ponosno odgovorio: „Moja mama je pere svake noći. I ja je nosim svakog dana.”*

*Rekao sam mu: „Da, ali zašto nosiš samo jednu čarapu?”*

*Izgledao je iznenađen mojim besmislenim pitanjem, širok osmeh je zablistao na njegovom licu, a onda mi je rekao: „Zato što imam samo jednu!”*



Možda ste sada bez novca. Možda ste izgubili posao ili nekog bliskog. Možda ste bolesni. Izgovarate u sebi: „Jednostavno ne znam šta da radim.”

Evo šta bi trebalo prvo da uradite – i jedino. Prihvatite stvari i situaciju takvim kakve jesu.

Da biste nešto promenili, prvo se pomirite sa svojom situacijom. Zaboravite na prekor, zaboravite na krivicu, zaboravite na sva ona „šta bi bilo, kad bi bilo”. Napredak zavisi od prihvatanja, a prihvatanje ne znači „želim da ostanem ovde”. Prihvatanje znači: „Ja se nalazim tu gde jesam – i sada krećem onome što želim.”

Umesto da kažete: „Moj muž je gorila i ja sam se zarobila u braku s njim”, trebalo bi da kažete: „Moj muž je gorila. Kakvo savršeno poučno iskustvo! Sada shvatam da zaslužujem da se prema meni bolje postupa.”

Umesto: „Izgubio sam sav novac. Samo da nisam investirao sve u Onest Ediz ekviti fond”, recite: „Tu sam gde sam. Uspeo sam već jednom da se izbacim iz takve situacije, i opet će mi to poći za rukom.”